

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

S/C/N/52

10 de febrero de 1997

(97-0478)

Consejo del Comercio de Servicios

Original: inglés

## NOTIFICACIÓN DE CONFORMIDAD CON EL PÁRRAFO 4 DEL ARTÍCULO VII DEL ACUERDO GENERAL SOBRE EL COMERCIO DE SERVICIOS

### Arquitectura

Se ha recibido de la delegación de los Estados Unidos de América la notificación siguiente.

**1. Miembro que notifica:**

Estados Unidos

**2. Notificación hecha en virtud del artículo:**

Párrafo 4 del artículo VII (Reconocimiento)

**3. Fecha de entrada en vigor/duración:**

El acuerdo de reconocimiento mutuo entre el Consejo Nacional de Juntas de Registro de Arquitectos (National Council of Architectural Registration Boards, NCARB), una federación no gubernamental, de nivel nacional, de las juntas oficiales de registro existentes en 55 jurisdicciones de los Estados Unidos, y el Comité de Consejos de Arquitectos del Canadá (Committee of Canadian Architectural Councils, CCAC), un Comité integrado por todas las asociaciones provinciales de arquitectos del Canadá, fue firmado en junio de 1994 y entró en vigor el 1º de julio de 1994. No es un acuerdo entre gobiernos. Es aplicado únicamente por aquellos estados y provincias que ratificaron el acuerdo. La aplicación comienza mediante cartas de compromiso remitidas por las juntas de registro de arquitectos y las asociaciones provinciales de arquitectos. La fecha de entrada en vigor varía según el estado. No se especifica ninguna fecha de expiración.

**4. Organismo responsable de la aplicación de la medida:**

Se ha creado un comite conjunto encargado de supervisar el funcionamiento del acuerdo. El comité conjunto, denominado Comité de Consejos Internacionales (Committee of International Councils, CIC), se compone de ocho personas, cuatro pertenecientes al NCARB y cuatro al CCAC.

En septiembre de 1996, 34 jurisdicciones de los Estados Unidos habían presentado cartas de compromiso, con las que se inicia la aplicación. Las autoridades expedidoras de licencias en cada estado son responsables de la aplicación. En el Canadá, siete provincias ya han presentado cartas de compromiso (véase la lista, donde figuran las direcciones).

**5. Descripción de la medida:**

El acuerdo, basado en las disposiciones del Acuerdo de Libre Comercio entre los Estados Unidos y el Canadá, establece una serie de requisitos para la certificación que son aplicables a los arquitectos de los Estados Unidos y del Canadá. Los arquitectos titulados podrán utilizar la certificación del NCARB como prueba de competencia profesional para el ejercicio de la profesión en cualquiera de los dos países, en las jurisdicciones que hayan presentado cartas de compromiso satisfactorias. Los requisitos de idoneidad incluyen la formación, exámenes y experiencia. Desde 1986 los candidatos deben someterse a un examen escrito uniforme en los Estados Unidos y en el Canadá. Este examen es el mismo en el Canadá que en los Estados Unidos.

**6. Miembros específicamente afectados:**

Canadá

**7. Texto disponible en:**

Secretaría de la OMC

Las preguntas en relación con el Acuerdo pueden formularse a:

National Council of Architectural Registration Boards  
1735 New York Avenue, NW.  
Suite 700  
Washington, DC 20006

|          |                    |
|----------|--------------------|
| Teléfono | + (1 202) 783 6500 |
| Telefax  | + (1 202) 783 0290 |

**ANNEX**

**INTER-RECOGNITION AGREEMENT: ARCHITECTS**

(Status as of September 1996)

Jurisdictions in the United States that have submitted Letters of Understanding

- States (34) Alabama, Alaska, Arizona, California, Colorado, Connecticut, Idaho, Iowa, Kentucky, Louisiana, Maine, Massachusetts, Minnesota, Mississippi, Montana, Nebraska, Nevada, New Hampshire, New Mexico, New York, North Carolina, North Dakota, Oregon, Pennsylvania, Rhode Island, South Carolina, South Dakota, Vermont, Virginia, Washington, West Virginia, Wisconsin, Wyoming.

Jurisdictions in Canada that have submitted Letters of Understanding

- Provinces (7) Alberta, British Columbia, Manitoba, New Brunswick, Ontario, Quebec, Saskatchewan.

## **NCARB Member Boards and Canadian Provincial Associations**

### **National Council of Architectural Registration Boards (NCARB)**

1735 New York Ave. NW Suite 700  
Washington, DC 20006  
Tel.: (202) 783-6500  
Fax: (202) 783-0290  
Lenore M. Lucey, FAIA, Executive Vice President

### **Alabama**

Cindy Gainey, Secretary  
Alabama Board for Registration of Architects  
RSA Plaza  
770 Washington Ave., Ste. 150  
Montgomery, AL 36130-4450  
Tel.: (334) 242-4179  
Fax: (334) 242-4531

### **Alaska**

Carol Whelan, Licensing Examiner  
Alaska Board of Architects, Engineers & Land Surveyors  
Department of Commerce  
P.O. Box 110806  
Juneau, AK 99811-0806  
Tel.: (907) 465-2540  
Fax: (907) 465-2974

### **Arizona**

Ronald Dalrymple, Executive Director  
Arizona State Board of Technical Registration for Architects  
1951 W. Camelback Rd., Ste. 250  
Phoenix, AZ 85015  
Tel.: (602) 255-4053  
Fax: (602) 255-4051

### **Arkansas**

John D. Harris, Executive Director  
Arkansas State Board of Architects  
101 E. Capitol Ave., Ste. 208  
Little Rock, AR 72201  
Tel.: (501) 682-3171  
Fax: (501) 682-3172

## **California**

Stephen P. Sands, Executive Officer  
California Board of Architectural Examiners  
400 R St., Ste. 4000  
Sacramento, CA 95814-6238  
Tel.: (916) 445-3394  
Fax: (916) 323-0098

## **Colorado**

Mary Lou Burgess, Program Administrator  
Colorado Board of Examiners of Architects  
1560 Broadway, Ste. 1370  
Denver, CO 80202  
Tel.: (303) 894-7801  
Fax: (303) 894-7790

## **Connecticut**

Robert M. Kuzmich, Board Administrator  
Department of Consumer Protection  
Real Estate & Professional Trades Division  
Architectural Licensing Board  
165 Capitol Ave.  
Hartford, CT 06106  
Tel.: (860) 566-3290  
Fax: (860) 566-7630

## **Delaware**

Sheila Wolfe, Administrative Assistant  
Delaware Board of Architects  
Ste. 203, Cannon Bldg.  
Box 1401  
Dover, DE 19903  
Tel.: (302) 739-4522  
Fax: (302) 739-2711

## **District of Columbia**

Harriette Andrews, Contact Representative  
D.C. Department of Consumer & Regulatory Affairs  
Occupational & Professional Licensing Administration  
P.O. Box 37200, Rm. 923 (614 H St., NW)  
Washington, DC 20013-7200  
Tel.: (202) 727-7473  
Fax: (202) 727-7662

## **Florida**

Angel Gonzalez, Executive Director  
Florida Board of Architecture & Interior Design  
1940 N. Monroe, Ste. 60  
The Northwood Centre  
Tallahassee, FL 32399-0751  
Tel.: (904) 488-6685  
Fax: (904) 922-2918

## **Georgia**

Barbara Kitchens, Executive Director  
Georgia State Board of Architects  
Examining Boards Division  
166 Pryor St., SW  
Atlanta, GA 30303  
Tel.: (404) 656-2281  
Fax: (404) 651-9532

## **Guam**

Amor A. Pakingan, Administrator  
Territorial Board of Registration for Engineers, Architects  
and Land Surveyors  
Government of Guam 542 N. Marine Dr.  
Tamuning, GU 96911  
Tel.: (671) 646-3138  
Fax: (671) 649-9533

## **Hawaii**

James Kobashigawa, Executive Officer  
Hawaii Board of Professional Engineers, Architects, Surveyors  
and Landscape Architects  
P.O. Box 3469  
Honolulu, HI 96801  
Tel.: (808) 586-2702  
Fax: (808) 586-2689

## **Idaho**

Carmen Westberg, Chief  
Bureau of Occupational Licenses  
Owyhee Plaza  
1109 Main St., Ste. 220  
Boise, ID 83702  
Tel.: (208) 334-3233  
Fax: (208) 334-3945

## **Illinois**

Thelma Barrington, Administrator  
Department of Professional Regulation  
320 W. Washington St., Third Fl.  
Springfield, IL 62786  
Tel.: (217) 785-0877  
Fax: (217) 782-7645

## **Indiana**

Gregory Hill, Deputy Director  
Indiana Professional Licensing Agency  
Indiana Government Center South  
302 W. Washington St., Rm. E034  
Indianapolis, IN 46204  
Tel.: (317) 232-3894  
Fax: (317) 232-2312

## **Iowa**

K. Marie Thayer, Executive Secretary  
Architectural Examining Board  
Division of Professional Licensing  
1918 SE Hulsizer Rd.  
Ankeny, IA 50021  
Tel.: (515) 281-5596  
Fax: (515) 281-7411

## **Kansas**

Betty Rose, Executive Secretary  
Kansas State Board of Technical Professions  
900 Jackson St., Ste. 507  
Topeka, KS 66612-1257  
Tel.: (913) 296-3053  
Fax: (913) 296-8054

## **Kentucky**

L. Wayne Tune, Executive Director  
State Board of Examiners and Registration of Architects  
841 Corporate Drive, Suite 200B  
Lexington, KY 40503  
Tel.: (606) 246-2069  
Fax: (606) 246-2431

## **Louisiana**

Teeny Simmons, Executive Director  
Louisiana State Board of Architectural Examiners  
8017 Jefferson Hwy., Ste. B-2  
Baton Rouge, LA 70809  
Tel.: (504) 925-4802  
Fax: (504) 925-4804

## **Maine**

Kim Baker-Stetson, Board Clerk  
Maine State Board for Registration of Architects  
& Landscape Architects  
Department of Professional & Financial Regulation  
35 State House Station  
Augusta, ME 04333  
Tel.: (207) 624-8603  
Fax: (207) 624-8637

## **Maryland**

Sue Mays, Executive Director  
Maryland Board of Architects  
Department of Labor, Licensing & Regulation  
501 St. Paul Pl., Rm. 902  
Baltimore, MD 21202  
Tel.: (410) 333-6322  
Fax: (410) 333-6314

## **Massachusetts**

Gina Gentile, Board Clerk  
Board of Registration of Architects  
Leverett Saltonstall Bldg.  
100 Cambridge St., Rm. 1406, 14th Fl.  
Boston, MA 02202  
Tel.: (617) 727-3072  
Fax: (617) 727-1627

## **Michigan**

Jack Sharpe, Licensing Administrator  
Bureau of Occupational and Professional Regulation  
P.O. Box 30018  
(611 W. Ottawa, Lansing, MI 48933)  
Lansing, MI 48909  
Tel.: (517) 335-1669  
Fax: (517) 373-2795



## **Minnesota**

George Iwan, Executive Secretary  
Board of Architecture, Engineering, Land Surveying,  
Landscape Architecture, Geoscience  
& Certified Interior Design  
133 Seventh St., E.  
St. Paul, MN 55101-2333  
Tel.: (612) 296-2388  
Fax: (612) 297-5310

## **Mississippi**

Karen Owen, Board Administrator  
Mississippi State Board of Architecture  
239 N. Lamar St., Ste. 502  
Jackson, MS 39201-1311  
Tel.: (601) 359-6020  
Fax: (601) 359-6011

## **Missouri**

Brenda Crain, Executive Director  
Missouri Board for Architects, Professional Engineers  
and Land Surveyors  
P.O. Box 184  
(3605 Missouri Blvd., Jefferson City, MO 65109)  
Jefferson City, MO 65102  
Tel.: (573) 751-0047  
Fax: (573) 751-8046

## **Montana**

Sharon McCullough, Administrative Assistant  
Board of Architects  
Department of Commerce  
Arcade Bldg., Lower Level  
111 N. Jackson  
(P.O. Box 200513)  
Helena, MT 59620-0513  
Tel.: (406) 444-3745  
Fax: (406) 444-1667

## **Nebraska**

Charles Nelson, Executive Director  
Nebraska State Board of Examiners for Engineers  
and Architects  
301 Centennial Mall South  
P.O. Box 94751  
Lincoln, NE 68509  
Tel.: (402) 471-2021  
Fax: (402) 471-0787

## **Nevada**

Gloria Armendariz, Executive Director  
State Board of Architecture, Interior Design  
and Residential Design  
2080 E. Flamingo Rd., Ste. 225  
Las Vegas, NV 89119  
Tel.: (702) 486-7300  
Fax: (702) 486-7304

## **New Hampshire**

Louise Laughlin, Administrator  
Joint Board of Engineers, Architects, Land Surveyors,  
& Natural Scientists & Foresters  
57 Regional Dr.  
Concord, NH 03301  
Tel.: (603) 271-2219  
Fax: (603) 271-7928

## **New Jersey**

Jim Hsu, Executive Director  
State Board of Architects and Certified Landscape Architects  
Department of Law and Public Safety  
P.O. Box 45001  
(124 Halsey St., Newark, NJ 07102)  
Newark, NJ 07101  
Tel.: (201) 504-6385  
Fax: (201) 648-3536

## **New Mexico**

David Knauer, Director  
Board of Examiners for Architects  
P.O. Box 509  
(491 Old Santa Fe Trail, Santa Fe, NM 87501)  
Santa Fe, NM 87504  
Tel.: (505) 827-6375  
Fax: (505) 827-6373

## **New York**

William Martin, Executive Secretary  
State Board for Architecture  
State Education Department  
Cultural Education Ctr., Rm. 3019  
Albany, NY 12230  
Tel.: (518) 474-3930  
Fax: (518) 473-0578

## **North Carolina**

Kathleen Hansinger, Executive Director  
North Carolina Board of Architecture  
127 West Hargett St., Suite 304  
Raleigh, NC 27601  
Tel.: (919) 733-9544  
Fax: (919) 733-1272

## **North Dakota**

Delton Torno, Secretary/Treasurer/Administrator  
North Dakota State Board of Architecture  
2705 Fourth Ave., NW  
Minot, ND 58701  
Tel.: (701) 852-4178  
Fax: (701) 852-4179

## **Northern Mariana Islands**

Florence Bocago, Administrator  
Board of Professional Licensing  
P.O. Box 2078  
(ICC Building, 2nd Floor-Gualo Rai)  
Saipan, MP 96950  
Tel.: (670) 234-5897  
Fax: (670) 234-6040

## **Ohio**

William N. Wilcox, Executive Director  
Ohio State Board of Examiners of Architects  
77 S. High St., 16th Fl.  
Columbus, OH 43266-0303  
Tel.: (614) 466-2316  
Fax: (614) 644-9048

## **Oklahoma**

Jean Williams, Executive Director  
Board of Governors of Licensed Architects  
& Landscape Architects of Oklahoma  
11212 N. May, Suite 110  
Oklahoma City, OK 73120-  
Tel.: (405) 751-6512  
Fax: (405) 755-6391

## **Oregon**

Gil Bellamy, Administrator  
Oregon Board of Architect Examiners  
750 Front St., NE, Ste. 260  
Salem, OR 97310  
Tel.: (503) 378-4270  
Fax: (503) 378-6091

## **Pennsylvania**

Kathleen Davis, Board Administrator  
Pennsylvania State Architects Licensure Board  
Department of State  
P.O. Box 2649  
(124 Pine St., Harrisburg, PA 17101)  
Harrisburg, PA 17105-2649  
Tel.: (717) 783-3398  
Fax: (717) 787-7769

## **Puerto Rico**

Regino Colon, Director  
Board of Engineers, Architects and Land Surveyors  
P.O. Box 3271  
(151 Old San Juan Station, 4th Fl.)  
San Juan, PR 00902  
Tel.: (787) 722-2122 ext. 325

## **Rhode Island**

Debbie Sgambato, Administrator  
Board of Examination and Registration of Architects  
28 Garfield Ave.  
Cranston, RI 02920  
Tel.: (401) 942-9364  
Fax: (401) 942-7975

## **South Carolina**

Jan B. Simpson, Administrator  
State Board of Architectural Examiners  
3710 Landmark Dr., Ste. 206  
Columbia, SC 29204  
Tel.: (803) 734-9750  
Fax: (803) 734-9731

## **South Dakota**

Ann Whipple, Executive Director  
Engineering, Architectural and Land Surveying Examiners  
2040 W. Main St., Ste. 304  
Rapid City, SD 57702-2447  
Tel.: (605) 394-2510  
Fax: (605) 394-2509 FAX

## **Tennessee**

Candy Toler, Executive Director  
State Board of Architectural and Engineering Examiners  
Third Fl., Volunteer Plaza  
500 James Robertson Pkwy.  
Nashville, TN 37243-1142  
Tel.: (615) 741-3221  
Fax: (615) 532-9410

## **Texas**

Cathy Hendricks, Executive Director  
Texas Board of Architectural Examiners  
P.O. Box 12337  
(333 Guadalupe, Ste. 2-350, Austin, TX 78701)  
Austin, TX 78711-2337  
Tel.: (512) 305-8535  
Fax: (512) 305-8900

## **Utah**

David B. Fairhurst, Bureau Manager  
Utah Architects Examining Board  
Division of Occupational and Professional Licensing  
P.O. Box 146741  
(160 E. 300 South, Salt Lake City, UT 84111)  
Salt Lake City, UT 84145-0805  
Tel.: (801) 530-6621  
Fax: (801) 530-6511

## **Vermont**

Peggy Atkins, Staff Assistant  
State Board of Architects  
Licensing Division  
Office of the Secretary of State  
109 State St.  
(26 Terrace St., Montpelier, VT 05609-1106)  
Montpelier, VT 05602  
Tel.: (802) 828-2373

## **Virgin Islands**

Lisa Davis, Assistant Commissioner  
Department of Licensing & Consumer Affairs  
Property & Procurement Bldg.  
No. 1 Sub Base, Room 205  
St. Thomas, VI 00802  
Tel.: (809) 773-2226  
Fax: (809) 776-8383

## **Virginia**

Mark Courtney, Assistant Director  
Virginia Board of Architects, Professional Engineers,  
Land Surveyors & Landscape Architects  
The Department of Professional and Occupational Regulation  
3600 W. Broad St.  
Richmond, VA 23230-4917  
Tel.: (804) 367-8514  
Fax: (804) 367-2475

## **Washington**

James Hanson, Program Administrator  
Washington Department of Licensing  
Professional Licensing Services  
P.O. Box 9045  
Olympia, WA 98507-9045  
Tel.: (360) 753-1153  
Fax: (360) 664-2551

## **West Virginia**

Lexa C. Lewis, Administrative Secretary  
West Virginia Board of Architects  
910 Fourth Ave., Ste. 412  
Huntington, WV 25701-1434  
Tel.: (304) 528-5825  
Fax: (304) 528-5826

## **Wisconsin**

Patricia H. Reuter, Bureau Director  
Wisconsin Bureau of Business & Design Professions  
P.O. Box 8935  
(1400 E. Washington Ave., Madison, WI 53702)  
Madison, WI 53708-8935  
Tel.: (608) 266-1397  
Fax: (608) 267-3816

## **Wyoming**

Veronica Skoranski, Administrator  
Wyoming State Board of Architects & Landscape Architects  
2020 Carey Ave., Ste. 201  
Cheyenne, WY 82002  
Tel.: (307) 777-7788  
Fax: (307) 777-3508

## **Canadian Provincial Associations**

### **Alberta**

Penny Cairns, Executive Director and Registrar  
Alberta Association of Architects  
Duggan House Building  
10515 Saskatchewan Drive  
Edmonton, Alberta T6E 4S1  
Tel.: (403) 432-0224  
Fax: (403) 439-1431

### **British Columbia**

Cheryl Williams, Executive Director  
Architectural Institute of British Columbia  
131 Water Street, Suite 103  
Vancouver, British Columbia V6B 4M3  
Tel.: (604) 683-8588  
Fax: (604) 683-8568

### **Manitoba**

Judy Pestrak, Executive Director  
Manitoba Association of Architects  
137 Bannatyne Ave., 2nd Floor  
Winnipeg, Manitoba R3B 0R3  
Tel.: (204) 925-4620  
Fax: (204) 925-4624

### **New Brunswick**

Dianne Van Dommelen, President  
Architects Association of New Brunswick  
73 Duke Street  
Saint John, New Brunswick E2L 1N4  
Tel.: (506) 658-6116  
Fax: (506) 658-0252

### **Newfoundland**

Robert Mellin, Registrar  
Newfoundland Association of Architects  
P.O. Box E5204, Station A  
St. John's, Newfoundland A1C 5V5  
Tel.: (709) 726-8550  
Fax: (709) 726-1549

### **Nova Scotia**

Diane Scott-Stewart, Executive Director  
Nova Scotia Association of Architects  
1361 Barrington Street  
Halifax, Nova Scotia B3J 1Y9  
Tel.: (902) 423-7607  
Fax: (902) 425-7024

### **Ontario**

Hillel Roebuck, Registrar  
Ontario Association of Architects  
111 Moatfield Drive  
Don Mills, Ontario M3B 3L6  
Tel.: (416) 449-6898  
Fax: (416) 449-5756

### **Prince Edward Island**

William Chandler, Registrar  
Architects Association of Prince Edward Island  
197 Malteque Road  
P.O. Box 1766  
Charlottetown, Prince Edward Island C1A 7N4  
Tel.: (902) 566-3699



## **Quebec**

Béatrice Kowaliczko, Executive Director  
Ordre des Architectes du Québec  
1825 Boulevard René Lévesque O.  
Montreal, Quebec H3H 1R4  
Tel.: (514) 937-6168  
Fax: (514) 933-0242

## **Saskatchewan**

Margaret Topping, Executive Director  
Saskatchewan Association of Architects  
642 Broadway Avenue, Suite 200  
Saskatoon, Saskatchewan S7N 1A9  
Tel.: (306) 242-0733  
Fax: (306) 664-2598